

**Broad Development Parameters of the Indicative
Development Proposal in Respect of Application No. Y/YL-LFS/13**
关于申请编号 Y/YL-LFS/13 而只作指示用途的拟议发展计划的概括发展规范

Revised broad development parameters in view of
the further information received on 21.11.2025
因应于 2025 年 11 月 21 日接获的进一步资料而修订的概括发展规范

Application No. 申请编号	Y/YL-LFS/13		
Location/address 位置/地址	Lots 1595, 1597, 1598, 1599, 1600 and 1601 (Part) in D.D. 129 and Adjoining Government Land, Lau Fau Shan, Yuen Long, New Territories 新界元朗流浮山丈量约份第 129 约地段第 1595 号、第 1597 号、第 1598 号、第 1599 号、第 1600 号、第 1601 号(部分)及毗连政府土地		
Site area 地盘面积	About 约 12,742 sq. m 平方米 (Includes Government Land of about 包括政府土地约 1,435 sq. m 平方米)		
Plan 图则	<u>Section 12A application</u> 第 12A 条申请 Draft Lau Fau Shan & Tsim Bei Tsui Outline Zoning Plan No. S/YL-LFS/10 and Draft Tin Shui Wai Outline Zoning Plan No. S/TSW/15 流浮山及尖鼻咀分区计划大纲草图编号 S/YL-LFS/10 及天水围分区计划大纲草图编号 S/TSW/15		
	<u>Further information received</u> 接获进一步资料 Approved Lau Fau Shan & Tsim Bei Tsui Outline Zoning Plan No. S/YL-LFS/11 and Approved Tin Shui Wai Outline Zoning Plan No. S/TSW/18 流浮山及尖鼻咀分区计划大纲核准图编号 S/YL-LFS/11 及天水围分区计划大纲核准图编号 S/TSW/18		
Zoning 地带	"Green Belt" and "Open Space (1)" 「绿化地带」及「休憩用地(1)」		
Proposed Amendment(s) 拟议修订	To rezone the application site from "Green Belt" to "Residential (Group B)" on the Lau Fau Shan and Tsim Bei Tsui Outline Zoning Plan (OZP), and from "Open Space (1)" to "Residential (Group B) 3" on the Tin Shui Wai OZP and amend the Notes of the zone applicable to the site 把申请地点由《流浮山及尖鼻咀分区计划大纲图》上的「绿化地带」改划为「住宅(乙类)」地带，以及由《天水围分区计划大纲图》上的「休憩用地 (1)」地带改划为「住宅(乙类)3」地带及修订适用于申请地点土地用途地带的《注释》		
Gross floor area and/or plot ratio 总楼面面积及/或地积比率		sq. m 平方米	Plot ratio 地积比率
	Domestic 住用	About 约 38,226	About 约 3
	Non-domestic 非住用	-	-
No. of block 幢数	Domestic 住用	5 Residential Blocks 住宅楼宇	

	Non-domestic 非住用		
	Composite 综合用途	-	
Building height/No. of storeys 建筑物高度/层数	Domestic 住用	- m 米	
		T1 and T2: Not more than 不多於 95 T3, T5 and T6: Not more than 不多於 22.65	mPD 米(主水平基准上)
		T1: 25 1 T2: 25 2	Storey(s) 层 Exclude 不包括 Refuge Floor 防火层
		1	Storey(s) 层 Include 包括 Clubhouse (1) 会所(1)
		1	Exclude 不包括 Refuge Floor 防火层
		T3, T5 and T6: Not more than 不多於 5 Club House(1) 会所(1) 2	Storey(s) 层 Storey(s) 层
	Non-domestic 非住用	-	m 米
		-	mPD 米(主水平基准上)
		Club House(1) 会所(1) 2	Storey(s) 层
	Composite 综合用途	-	m 米
		-	mPD 米(主水平基准上)
		-	Storey(s) 层
Site coverage 上盖面积	Below 低於 15 m 米 <100% Above 高於 15 m 米 <30%		
No. of units 单位数目	840 Flats 住宅单位		
Open space 休憩用地	Private 私人	Not less than 不少於 2,352 sq. m 平方米	
	Public 公众	- sq. m 平方米	
No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停车位及上落客货车位数目	Private Car Parking Spaces 私家车车位		182
	Motorcycle Parking Spaces 电单车车位		9
	Bicycle Parking Spaces 单车泊位		112
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客货车位/停车处总数		3
	For Residential Use 供住宅用途		3

(1) Proposed to be exempted from GFA calculation 拟议豁免计入总楼面面积

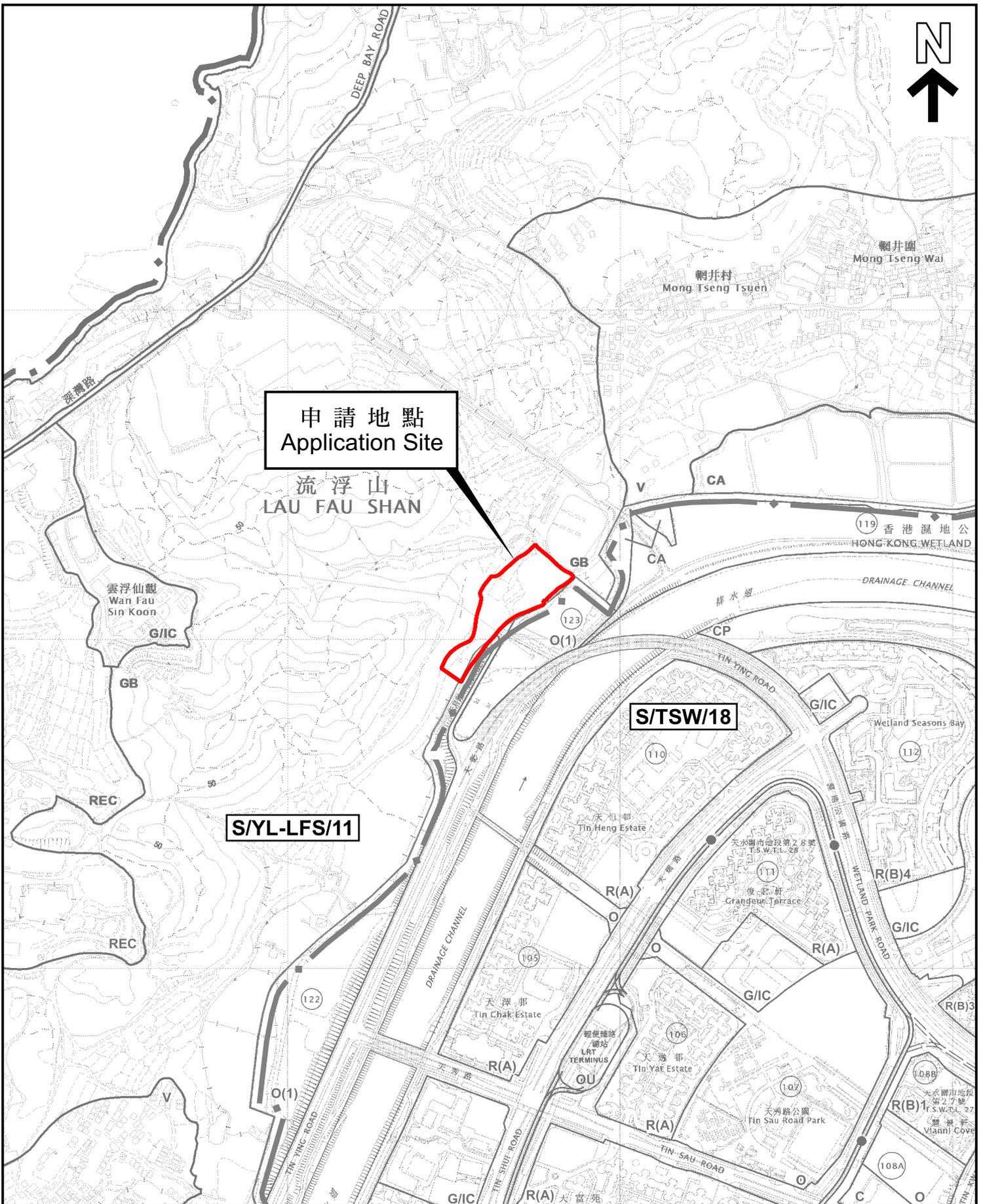
* 有关资料是为方便市民大众参考而提供。对于所载资料在使用上的问题及文义上的歧异，城市规划委员会概不负责。若有任何疑问，应查阅申请人提交的文件。

The information is provided for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的图则、绘图及文件		
	<u>Chinese</u> 中文	<u>English</u> 英文
<u>Plans and Drawings 图则及绘图</u>		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 总纲发展蓝图／布局设计图	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Block plan(s) 楼宇位置图	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 楼宇平面图	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截视图	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立视图	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 显示拟议发展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 园境设计总图／园境设计图	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他（请注明）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<u>Reports 报告书</u>		
Planning Statement / Justifications 规划纲领 / 理据	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 环境评估（噪音、空气及／或水的污染）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment 交通影响评估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual appraisal 视觉评核	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape design proposal 园境设计建议	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 树木调查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影响评估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影响评估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影响评估	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Risk Assessment 风险评估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他（请注明）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Note: May insert more than one 「✓」. 注：可在多於一个方格内加上「✓」号		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

注：上述申请摘要的资料是由申请人提供以方便市民大众参考。对于所载资料在使用上的问题及文义上的歧异，城市规划委员会概不负责。若有任何疑问，应查阅申请人提交的文件。



申請地點
Application Site

流浮山
LAU FAU SHAN

S/YL-LFS/11

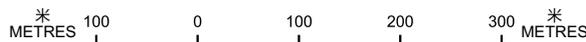
S/TSW/18

本摘要圖於2025年11月28日擬備，
所根據的資料為：
於2022年4月12日核准的分區計劃大綱圖
編號 S/YL-LFS/11 及
於2025年1月14日核准的分區計劃大綱圖
編號 S/TSW/18

EXTRACT PLAN PREPARED ON 18.11.2025
BASED ON OUTLINE ZONING PLANS No.
S/YL-LFS/11 APPROVED ON 12.4.2022 AND
S/TSW/18 APPROVED ON 14.1.2025

位置圖 LOCATION PLAN

SCALE 1 : 7 500 比例尺



申請地點界線只作識別用
APPLICATION SITE BOUNDARY
FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

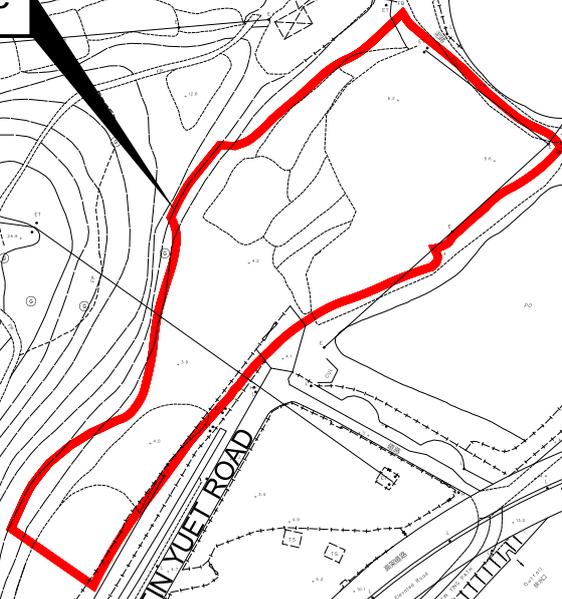
參考編號
REFERENCE No.

Y/YL-LFS/13



申請地點
Application Site

香港建造學院
天月路訓練場
Hong Kong Institute
of Construction
Tin Yuet Road
Training Ground



平面圖 SITE PLAN

本摘要圖於2025年11月28日擬備，所根據的資料為測量圖編號 2-SW-17D, 2-SW-18C, 2-SW-22B 和 2-SW-23A
EXTRACT PLAN PREPARED ON 28.11.2025
BASED ON SURVEY SHEETS No.
2-SW-17D, 2-SW-18C, 2-SW-22B and
2-SW-23A

申請地點界線只作識別用
APPLICATION SITE BOUNDARY
FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

參考編號
REFERENCE No.

Y/YL-LFS/13

申請編號 Application No. : Y/YL-LFS/13

備註 Remarks

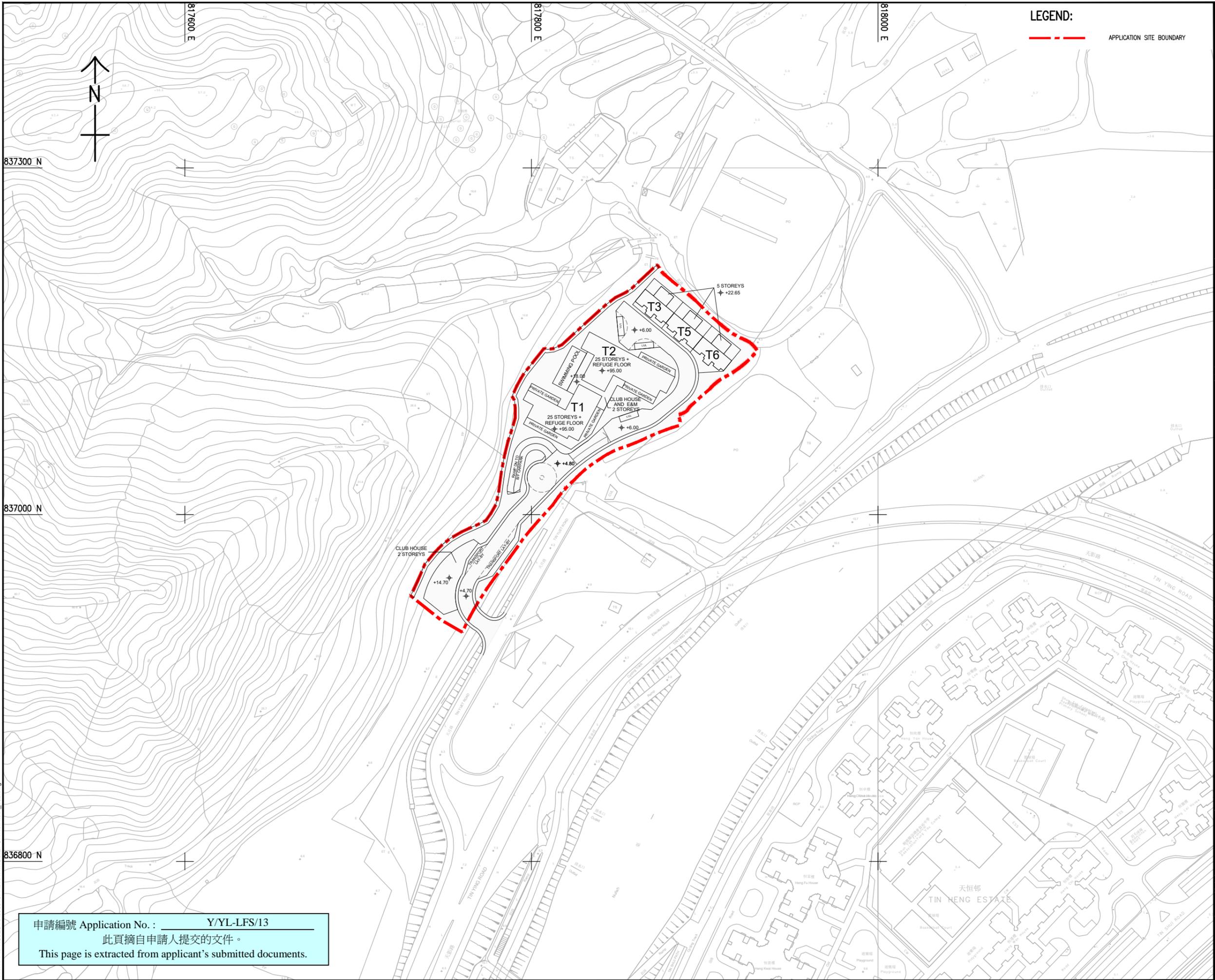
申請人提交進一步資料，並提交經修訂後的污水影響評估報告。

The applicant submitted further information with revised Sewerage Impact Assessment Report.

有關資料是為方便市民大眾參考而提供。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

The information is provided for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

Plot File by: Vicky.xia1 02/02/2024
 PATH: P:\PROJECTS\60691671\DRAWING\REPORTS\SIA_402.dwg
 Project Management Initials: Designer: Checked: Approved: ISO A1 594mm x 841mm



LEGEND:
- - - APPLICATION SITE BOUNDARY



PROJECT
 SECTION 12A PLANNING APPLICATION FOR PROPOSED AMENDMENTS TO THE LAU FAU SHAN AND TSIM BEI TSUI OUTLINE ZONING PLAN TO REZONE "GREEN BELT" ZONE TO "RESIDENTIAL (GROUP B)" ZONE AND TO THE TIN SHUI WAI OUTLINE ZONING PLAN TO REZONE "OPEN SPACE (1)" ZONE TO "RESIDENTIAL (GROUP B) 3" ZONE AT VARIOUS LOTS IN D.D. 129 AND ADJOINING GOVERNMENT LAND, TIN YUET ROAD, NEW TERRITORIES (APPLICATION NO. Y/YL-LFS/13)

CLIENT

CONSULTANT
 AECOM Asia Company Ltd.
 www.aecom.com

SUB-CONSULTANTS

ISSUE/REVISION

IR NO.	DATE	DESCRIPTION	CHK

STATUS

SCALE
 A1 1:1000

DIMENSION UNIT
 METRES

KEY PLAN

PROJECT NO.
 60691671

CONTRACT NO.
 60691671/SIA/402

SHEET TITLE
 MASTER LAYOUT PLAN

SHEET NUMBER
 60691671/SIA/402

申請編號 Application No. : Y/YL-LFS/13
 此頁摘自申請人提交的文件。
 This page is extracted from applicant's submitted documents.

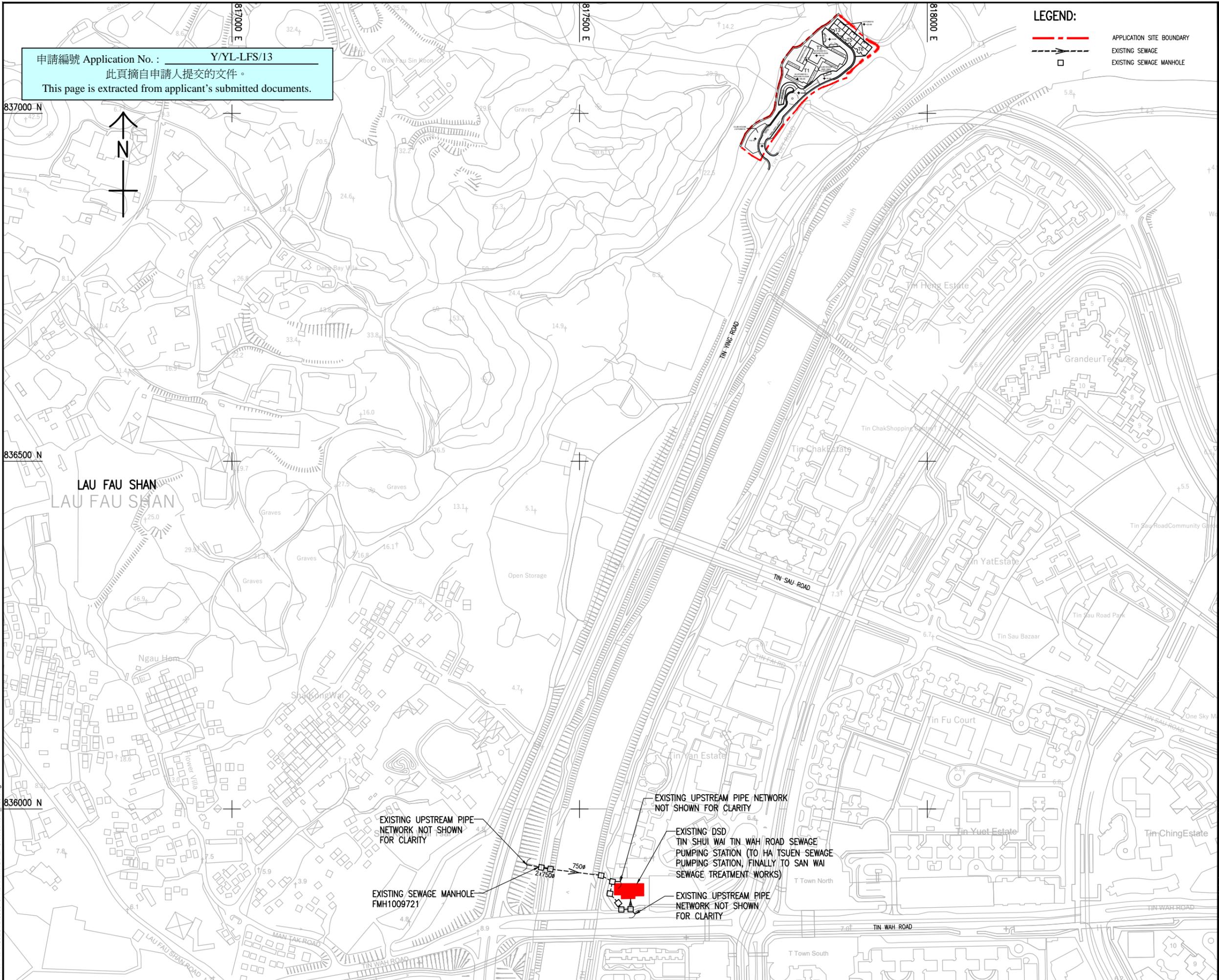
This drawing has been prepared for the use of AECOM's client. It may not be used, modified, reproduced or made public by third parties, except as required by AECOM or as required by AECOM's client. AECOM accepts no responsibility for any errors or omissions in this drawing without AECOM's express written consent. CD not scale. All measurements must be obtained from the issued drawings.

ISO A1 594mm x 841mm
 Approved:
 Checked:
 Designer:
 Project Management Initials:
 02/02/2024
 P:\PROJECTS\60691671\DRAWING\REPORTS\A1A_403.dwg
 Plot File by: Vicky.sia1

申請編號 Application No. : Y/YL-LFS/13
 此頁摘自申請人提交的文件。
 This page is extracted from applicant's submitted documents.

LEGEND:

- APPLICATION SITE BOUNDARY
- EXISTING SEWAGE
- EXISTING SEWAGE MANHOLE



EXISTING UPSTREAM PIPE NETWORK NOT SHOWN FOR CLARITY

EXISTING SEWAGE MANHOLE FMH1009721

EXISTING UPSTREAM PIPE NETWORK NOT SHOWN FOR CLARITY

EXISTING DSD TIN SHUI WAI TIN WAH ROAD SEWAGE PUMPING STATION (TO HA TSUEN SEWAGE PUMPING STATION, FINALLY TO SAN WAI SEWAGE TREATMENT WORKS)

EXISTING UPSTREAM PIPE NETWORK NOT SHOWN FOR CLARITY



PROJECT

SECTION 12A PLANNING APPLICATION FOR PROPOSED AMENDMENTS TO THE LAU FAU SHAN AND TSIM BEI TSUI OUTLINE ZONING PLAN TO REZONE "GREEN BELT" ZONE TO "RESIDENTIAL (GROUP B)" ZONE AND TO THE TIN SHUI WAI OUTLINE ZONING PLAN TO REZONE "OPEN SPACE (1)" ZONE TO "RESIDENTIAL (GROUP B) 3" ZONE AT VARIOUS LOTS IN D.D. 129 AND ADJOINING GOVERNMENT LAND, TIN YUET ROAD, NEW TERRITORIES (APPLICATION NO. Y/YL-LFS/13)

CLIENT

SUN HUNG KAI REAL ESTATE AGENCY LTD.

CONSULTANT

AECOM Asia Company Ltd.
www.aecom.com

SUB-CONSULTANTS

ISSUE/REVISION

NO.	DATE	DESCRIPTION	CHK.

SCALE
A1 1 : 2500

DIMENSION UNIT
METRES

KEY PLAN

PROJECT NO.
60691671

CONTRACT NO.

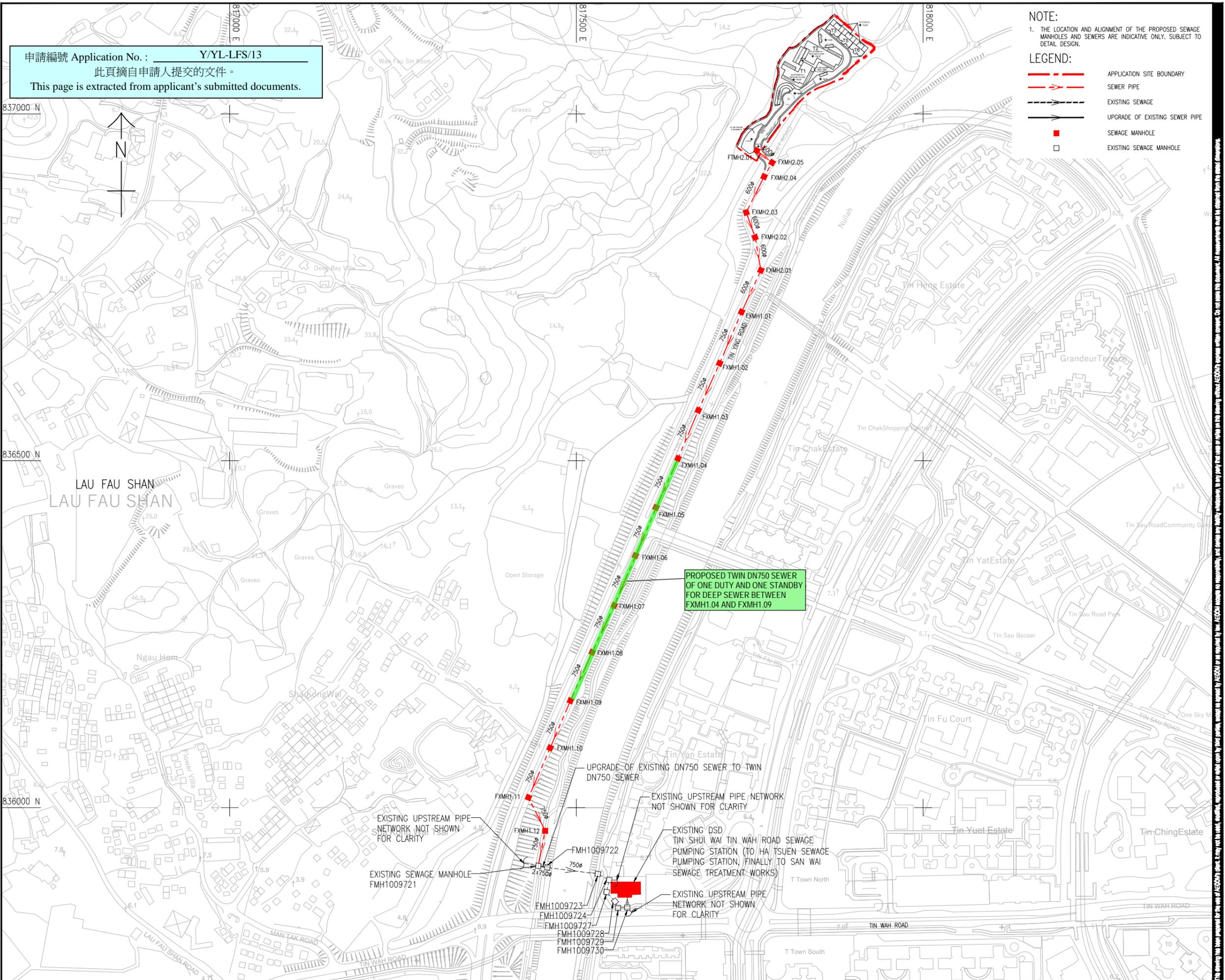
SHEET TITLE
EXISTING SEWERAGE LAYOUT

SHEET NUMBER
60691671/SIA/403

This drawing has been prepared for the use of AECOM clients. It may not be used, modified, reproduced or made public in any form without the prior written consent of AECOM. AECOM accepts no responsibility for any errors or omissions in this drawing without AECOM's express written consent. CD not used for Account. All measurements must be obtained from the issued drawings.

ISO A1 594mm x 841mm
 Approved:
 Checked:
 Designer:
 Project Management Initials:
 19/08/2025
 P:\11\110001\110001.dwg
 P:\11\110001\110001.dwg

申請編號 Application No. : **Y/YL-LFS/13**
 此頁摘自申請人提交的文件。
 This page is extracted from applicant's submitted documents.



- NOTE:**
- THE LOCATION AND ALIGNMENT OF THE PROPOSED SEWAGE MANHOLES AND SEWERS ARE INDICATIVE ONLY. SUBJECT TO DETAIL DESIGN.
- LEGEND:**
- APPLICATION SITE BOUNDARY
 - SEWER PIPE
 - EXISTING SEWAGE
 - UPGRADE OF EXISTING SEWER PIPE
 - SEWAGE MANHOLE
 - EXISTING SEWAGE MANHOLE

PROPOSED TWIN DN750 SEWER OF ONE DUTY AND ONE STANDBY FOR DEEP SEWER BETWEEN FXMH1.04 AND FXMH1.09

UPGRADE OF EXISTING DN750 SEWER TO TWIN DN750 SEWER
 EXISTING UPSTREAM PIPE NETWORK NOT SHOWN FOR CLARITY
 EXISTING DSD TIN SHUI WAI TIN WAH ROAD SEWAGE PUMPING STATION (TO HA TSUEN SEWAGE PUMPING STATION, FINALLY TO SAN WAI SEWAGE TREATMENT WORKS)
 EXISTING UPSTREAM PIPE NETWORK NOT SHOWN FOR CLARITY
 EXISTING UPSTREAM PIPE NETWORK NOT SHOWN FOR CLARITY
 EXISTING SEWAGE MANHOLE FMH1009721
 FMH1009722
 FMH1009723
 FMH1009724
 FMH1009727
 FMH1009728
 FMH1009729
 FMH1009730

AECOM

PROJECT

SECTION 12A PLANNING APPLICATION FOR PROPOSED AMENDMENTS TO THE LAU FAU SHAN AND TSIM BEI TSUI OUTLINE ZONING PLAN TO REZONE "GREEN BELT" ZONE TO "RESIDENTIAL (GROUP B)" ZONE AND TO THE TIN SHUI WAI OUTLINE ZONING PLAN TO REZONE "OPEN SPACE (1)" ZONE TO "RESIDENTIAL (GROUP B) 3" ZONE AT VARIOUS LOTS IN D.D. 129 AND ADJOINING GOVERNMENT LAND, TIN YUET ROAD, NEW TERRITORIES (APPLICATION NO. Y/YL-LFS/13)

CLIENT

SUN HUNG KAI REAL ESTATE AGENCY LTD.

CONSULTANT

AECOM Asia Company Ltd.
www.aecom.com

SUB-CONSULTANTS

ISSUE/REVISION	NO.	DATE	DESCRIPTION	CHK

STATUS

SCALE
A1 1:2500

DIMENSION UNIT
METRES

KEY PLAN

PROJECT NO.
60691671

CONTRACT NO.
240000

SHEET TITLE
SEWERAGE LAYOUT

SHEET NUMBER
60691671/SIA/404